

*REQUEST FOR INSPECTION (Original Russian)*

От 15 июня 2011 года

ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ  
ИНСПЕКЦИОННОГО СОВЕТА

To: Executive Secretary; The Inspection Panel

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA

Факс: 202-522-0916; or c/o the appropriate World Bank Country Office

ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ ПРОВЕРКИ

1. Мы, граждане Республики Казахстан:

I. АБУБАКИР БАУЫРЖАН МУХТАРОВИЧ и ДУСЕБАЕВА ГУЛЗИРА АБДУГАФФАРОВНА, проживающие по адресу: Республика Казахстан, Южно-Казахстанская область, город Туркестан, ул. Бабай батыра, дом 16, в лице своего представителя ИСАЛИЕВА БАУЫРЖАНА МОМЫНЖАНУЛЫ.

II. ИСАЛИЕВ БАУЫРЖАН МОМЫНЖАНУЛЫ и ШВЕЦОВА ЕЛЕНА АЛЕКСАНДРОВНА представляем лиц, проживающих в Республике Казахстан, Южно-Казахстанская область, город Шымкент, микрорайон Ынтымак.

III. Общественное объединение «Национальный Аналитический Информационный Ресурс» (ОО «НАИР») в лице ИСАЛИЕВА БАУЫРЖАНА МОМЫНЖАНУЛЫ, БУРМИНСКОГО ДМИТРИЯ МИХАЙЛОВИЧА, МОЛДАБЕКОВА СЕРИКА БИУЗАКОВИЧА, проживающих в Республике Казахстан, Южно-Казахстанская область, город Шымкент, представляют интересы жителей ЮКО.

IV. ИСАЛИЕВ БАУЫРЖАН МОМЫНЖАНУЛЫ и НЫСАНОВ БАУЫРЖАН ТУРСЫНБАЕВИЧ, представляем лиц, проживающих в Республике Казахстан, Южно-Казахстанская область, Сайрамский район, аулы Курлык, Таскешу, Комешбулак, Ширкин, село Аксукент.

Наши адреса прилагаются.

2. Нам может быть причинен ущерб в результате недостатков или упущений Всемирного Банка в ходе реализации Проекта «Развитие автомобильных дорог Юг-Запад: Международный транзитный коридор "Западная Европа-Западный Китай" (ЦАРЭС-1b &

6b)», (Заем МБРР № 7681-KZ) (Проект Коридора), осуществляемого в Республике Казахстан

### 3.

I. Проектным решением участок проектируемой дороги по городу Туркестан намечен по существующей объездной трассе. На пересечении улиц М.Шокай и Ж.Карменов вдоль проектируемой трассы расположен земельный участок, принадлежащий гражданину АБУБАКИР Б.М. на праве частной собственности. На земельном участке построен коммерческий объект - магазин по продаже строительных материалов. Для строительства этого объекта владелец использовал свой семейный капитал, а также займы близких знакомых, коллег по бизнесу и банковский кредит в размере 45000\$ с процентной ставкой 3000\$ в год. Уведомление о начале проекта реконструкции автодороги Западная Европа - Западный Китай АБУБАКИР Б.М. получил именно в тот момент, когда он закончил строительство объекта, но не смог начать его эксплуатацию и получение планируемого дохода. В связи с чем, он стал неплатежеспособным кредитором, его задолженность по всем полученным займам увеличивается с каждым месяцем. Таким образом, необходимо на основании имеющихся финансовых документов посчитать сумму упущенной выгоды вышеуказанного объекта бизнеса. Кроме того, перед коммерческим объектом на государственной земле АБУБАКИРОМ Б.М. оборудована благоустроенная площадка для автостоянки автомашин покупателей. Необходимо компенсировать и эти расходы. Решением коллегии по гражданским делам Южно-Казахстанского областного суда по кассационной жалобе АБУБАКИРА Б.М. коммерческий объект узаконен. Однако Туркестанская городская администрация отказала АБУБАКИРУ Б.М. в выдаче правоустанавливающих документов по принятию магазина в эксплуатацию. Более того, свой отказ представители местного органа государственной власти не оформляют письменно, лишая АБУБАКИРА Б.М. возможности обратиться в суд с исковым заявлением на действия чиновников. В то же время они, злоупотребляя своими полномочиями, неоднократно пытались снести оборудованную автостоянку перед магазином силами строительно-подрядной организации «DENA RAHSAZ CONSTRUCTION Co.», с которой Правительством Республики Казахстан заключен контракт по лоту км 2057 – км 2111 автодороги граница Российской Федерации (на Самару) - Шымкент.

II. Обсуждаемая проблема касается проекта «Реконструкция автомобильной дороги граница Российской Федерации (на Самару) – Шымкент км 2231 – км 2260». 30 июля 2009 года на совещании по вопросам реализации проекта «Западная Европа-Западный Китай» по Южно-Казахстанской области с участием представителей Всемирного Банка, Аппарата акима области, Комитета автодорог Минтранскома Республики Казахстан, областного Департамента автодорог, заинтересованной общественности, проектных, земельных и других заинтересованных сторон в числе других поднимался нижеследующий вопрос:

- Проектировщик утверждает, что выполненные расчеты в местах расположения застройки с учетом наличия ограждений высотой 2-3 метра, выполняющих роль защитных экранов, позволяют установить, что концентрация токсичных веществ, содержащихся в отработавших газах (оксидов углерода, углеводородов, сажи, соединений свинца в воздухе) находятся в пределах допустимых концентраций на расстоянии 35-40 метров от ближайшей полосы движения и не будут оказывать отрицательного влияния на окружающую среду. На самом деле, в микрорайоне Ынтымак, расположенном вдоль трассы на расстоянии 5 км, расстояние между линиями застройки противоположных жилых домов в самой широкой части дороги составляет 54,7 метров. При проектируемой проезжей части 15 метров на каждую сторону дороги до линии застройки остается максимум 20 метров вместо 35-40, как утверждает проектировщик.
- Утверждение проектировщика о том, что расстояние от проектируемой автодороги до населенного пункта Ынтымак составляет 40 метров, не соответствует действительности, оно равно 15-20 метров.
- Отрицательное влияние шума на условия проживания населения поселка Ынтымак не будет оказано при условии установки заборов на расстоянии 10 метров от дороги, утверждает проектировщик; следовательно, заборы должны быть установлены на расстоянии 5 метров от линии застройки жилых домов.
- Как утверждает проектировщик, существующие лесополосы вдоль реконструируемой автодороги расположены на расстоянии 30-40 метров от оси полосы движения, тогда как требуемая ширина полосы отвода под реконструкцию автодороги составляет от 16 до 28 метров от оси дороги. Следовательно, при реконструкции автодороги существующие лесополосы вырубке не подлежат. На самом деле, в поселке Ынтымак по обочине существующей автодороги расположены деревья, которые будут вырублены в ходе проекта.

Мы поставили общий вопрос: насколько это соответствует стандартам экологической безопасности?

В своем ответе заместитель Председателя Комитета автодорог ОМИРБАЕВ Н.Б. сообщил, что свои замечания заинтересованная общественность может подать после заключения контрактов со строительно-подрядными организациями. В Технических Спецификациях контрактов эти замечания будут учтены и включены в задания подрядным организациям, если они обоснованы. По микрорайону Ынтымак, как сказал ОМИРБАЕВ Н.Б., можно рекомендовать меры по экологическим требованиям.

Эту проблему мы поднимали перед Шу-Таласским Департаментом экологии Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан в сентябре 2009 года.

В начале июня 2011 года мы получили Технические Спецификации по данному лоту из офиса Консультанта по управлению проектом (КУП) и из Комитета автодорог. При изучении данного документа мы выяснили, что рекомендации проектировщика, изложенные в отчете ОВОС, по оборудованию шумозащитного экрана и посадки декоративных лесонасаждений с полным техническим описанием не учтены

На основании изложенного, мы настаиваем на внесении в Технические Спецификации контракта компании «KUKDONG ENGINEERING & CONSTRUCTION CO. LTD» изменений, связанных с выполнением требований и стандартов экологической безопасности Всемирного Банка и экологического законодательства Республики Казахстан, а именно:

- 1) оборудование шумозащитного экрана на 2255-2258 километре проектируемой автодороги по обеим сторонам улицы в пределах микрорайона Ынтымак;
- 2) посадка декоративных лесонасаждений на 2255-2260 километре проектируемой автодороги.

III. В соответствии с условиями Соглашения о займе, подписанного между Республикой Казахстан и Международным Банком реконструкции и развития 13 июня 2009 года и ратифицированного Законом Республики Казахстан от 10 июля 2009 года номер 172-4, Заемщик через Министерство транспорта и коммуникаций Республики Казахстан с помощью Консультанта по управлению проектом Канадской компанией «SNC Lavalin» реализует Проект Коридора в Южно-Казахстанской области.

В октябре 2010 года в Южно-Казахстанское областное Управление природных ресурсов и регулирования природопользования (далее – Эксперт) Шу-Таласского Департамента охраны окружающей среды (ООС) Министерства ООС Республики Казахстан направлен отчет ОВОС Товарищества с Ограниченной Ответственностью (ТОО) «ГрадСтройЭкоПроект» (далее – Эколог) по проекту «Обход села Темирлановка» для вынесения заключения государственной экологической экспертизы.

Данный отчет не соответствует требованиям Инструкции по проведению оценки воздействия намечаемой хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду при разработке предплановой, плановой, предпроектной и проектной документации (Инструкция), утвержденной Приказом Министра ООС Республики Казахстан от 28 июня 2007 года номер 204-п, и стандартам Операционного Руководства Всемирного Банка ОР 4.01, Операционная Политика «Экологическая Оценка», январь 1999.

В связи с чем, представителями ОО «НАИР» ИСАЛИЕВЫМ Б.М. и МОЛДАБЕКОВЫМ С.Б. Эксперту в октябре 2010 года были направлены Замечания к отчету ОВОС с предложением: отчет вернуть Экологу на повторное проведение исследований и оценки воздействия проекта «Обход села Темирлановка» на окружающую среду с соблюдением всех требований и стандартов Всемирного Банка и законодательства Республики Казахстан.

В дальнейшем уполномоченный орган в лице областного Департамента Комитета автодорог Минтранскома Республики Казахстан не выполнил требования Инструкции по учету общественного мнения по проекту ОВОС, а именно:

- не подтвердил регистрации писем с Замечаниями представителей ОО «НАИР»;
- не проанализировал поступившие от общественности замечания и предложения;

- не оформил соответствующий протокол;
- не изложил свои комментарии по предложениям общественности.

В свою очередь Эксперт дал неудовлетворительный ответ (номер 08/4778 от 7 декабря 2010 года) на наше письмо от 25 ноября 2010 года, высланное Эксперту по электронной почте:

«Материалы по рабочему проекту строительства участка автомобильной дороги «Обход села Темирлановка» находятся на рассмотрении государственной экологической экспертизы и согласно ст. 50 Экологического Кодекса Республики Казахстан срок рассмотрения экологической экспертизы не составляет 3 месяцев с момента подачи заявки. Также доводим до Вашего сведения, что согласно ст. 53 Экологического Кодекса Республики Казахстан, ст. 9 Закона Республики Казахстан «О государственной службе», а также исходящих из положения Управления должностных инструкций, государственный служащий, являющийся экспертом государственной экологической экспертизы, обеспечивает сохранность материалов, не допуская разглашения вверенных ему сведений, и выполняет приказы, распоряжения руководителей, решения и указания вышестоящих органов в пределах своих полномочий».

IV. Проектным решением участок проектируемой дороги «Обход г. Шымкент» с км 2231 автодороги М-32 «гр. РФ – Самара – Шымкент» до км 674 автодороги А-2 «Хоргос – Алматы – Шымкент – гр. Республики Узбекистан» проходит по земельным участкам крестьянских хозяйств граждан Республики Казахстан:

- Джумабаевой Бекзады (представитель по доверенности Альжанов Серик Ермекович);
- Даулетбахова Данияра Дутбаевича;
- Ахмедова Каипбека Жораевича;
- Меирбекова Рахыша Ширинбековича;
- Булегенова Мурата Сериковича;
- Нази Накыпбека Сабитулы;
- Кожобаева Тлеукабыла;
- Маннатов Армана.

Суть претензий:

а) подрядчиком СП «Азеркорпу/Тепе» весной 2011 года начаты земляные работы на земельных участках Меирбекова Р.Ш., Джумабаевой Б. до заключения Договора о размере возмещения убытков при изъятии земли на государственные нужды. 4 апреля 2011 года Южно-Казахстанский областной Департамент автодорог заключает с этими гражданами вышеуказанный Договор, который расторгает своим письмом от 12 апреля 2011 года;

б) подрядчиком СП «Азеркорпу/Тепе» весной 2011 года начаты земляные работы на земельном участке Кожобаева Т. без оформления Договора о размере возмещения убытков при изъятии земли на государственные нужды;

в) по земельным участкам остальных вышеназванных граждан земляные работы не начаты только ввиду стихийного сопротивления самих землепользователей.

В соответствии с письмом специалиста офиса КУП «SNC Lavalin» от 13 июня 2011 года гражданам:

- Джумабаевой Б.
- Даулетбахову Д.Д.
- Ахмедову К.Ж.
- Меирбекову Р.Ш.

5 мая 2011 года Департаментом автодорог выплачена компенсация и земля изъята по Договору.

В отношении остальных четырех землепользователей Департаментом автодорог совместно с местным акиматом инициируется судебный иск о пересмотре предыдущего Акта оценки в связи с завышенной суммой компенсации.

#### 4.

I. Налицо нарушение Операционной политики Банка "Вынужденное переселение", Документа по политике переселения, законодательства Республики Казахстан.

II. Налицо нарушения Операционной политики Всемирного Банка ОР 4.01 "Экологическая оценка".

III. Данным заявлением мы констатируем факт нарушения права ОО «НАИР» на участие в процессе принятия государственными органами решений по вопросам, касающимся окружающей среды в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан (статья 14 Экологического Кодекса Республики Казахстан от 9 января 2007 года номер 212-III ЗРК), и факт ограничения возможности ОО «НАИР» выразить свое мнение в период проведения государственной экологической экспертизы.

В соответствии со статьей 6 «Участие общественности по конкретным видам деятельности» Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская Конвенция):

«7. Процедуры участия общественности позволяют ей представлять в письменной форме или, в необходимых случаях, в ходе публичного слушания или рассмотрения вопроса с участием подателя заявки любые замечания, информацию, анализ или мнения, которые, как она считает, имеют отношение к планируемой деятельности.

8. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы в соответствующем решении надлежащим образом были отражены результаты участия общественности.

9. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы после принятия решения государственным органом общественность была незамедлительно информирована об этом решении в соответствии с надлежащими процедурами. Каждая Сторона предоставляет общественности текст решения вместе с указанием причин и соображений, положенных в основу этого решения».

Именно данные положения не были соблюдены уполномоченными государственными органами.

Наконец, нарушены положения:

- пункта 15 Операционной Политики Всемирного Банка «Экологическая Оценка»: «По всем проектам категории А в процессе ЭО заемщик проводит с группами населения и местными НПО, которых затрагивает данный проект, консультации по экологическим аспектам проекта и учитывает их мнения»;
- пункта 12 Операционного Руководства Всемирного Банка ВР 4.01 Банковские Процедуры, январь 1999 года: «По проектам категории А особое внимание уделяется характеру консультаций с затрагиваемыми проектом группами и местными НПО и тому, насколько мнения этих групп были приняты во внимание»;
- подпункта h пункта 2 Приложения В Операционной Политики Всемирного Банка «Экологическая Оценка»: «iii) В документах по консультациям с группами населения и местными НПО перечисляются все средства, которые применялись в дополнение к консультациям для выяснения позиций групп населения и местных НПО, интересы которых затрагиваются проектом».

IV. Налицо нарушения Операционной политики Всемирного Банка ОР 4.12 «Вынужденное переселение», а именно:

- пункта 10. Осуществление мер по переселению увязывается с реализацией инвестиционного компонента проекта таким образом, чтобы изъятие земель или ограничение доступа к ним производилось только после реализации всех необходимых мер, связанных с переселением... В частности, изъятие земли и другого имущества может осуществляться только после выплаты соответствующих компенсаций.

## 5.

I. АБУБАКИР Б.М. неоднократно в течение 2009-2011 годов обращался в Туркестанскую городскую администрацию, областной Департамент автодорог, в другие уполномоченные органы, а также в Проектный Департамент Всемирного Банка. Департамент автодорог считает, что АБУБАКИР Б.М. имеет полное право на получение компенсации. Представители Проектного Департамент Всемирного Банка в своем ответе 13 апреля 2011 года заявили, что не намерены решать конкретные проблемы отдельных землепользователей и собственников это – прерогатива Комитета автодорог и Консультанта по управлению проектом. А утвержденный Банком План полностью

удовлетворяет представителей Проектного Департамента. Туркестанский акимат отказывает АБУБАКИРУ Б.М. в праве на получение компенсации за прямое воздействие проекта.

II. К данному Запросу прилагаются письма, с которыми мы обращались во все инстанции. Мы считаем, что Банк имеет право потребовать от Заказчика выполнения своей политики.

III. Мы обращались к Руководителю Проекта Всемирного Банка и в Астанинское представительство Всемирного Банка в октябре 2010 года путем направления письма электронной почтой с приложением Замечаний ИСАЛИЕВА Б.М. и МОЛДАБЕКОВА С.Б. по отчету ОВОС ТОО «ГрадСтройЭкоПроект» по проекту «Обход села Темирлановка». Ответа мы не получили.

IV. Мы обращались в Проектный Департамент Всемирного Банка по поводу нарушений, связанных с реализацией Плана мероприятий по переселению по Южно-Казахстанской области, но 13 апреля 2011 года получили недвусмысленный ответ о том, что Банк не намерен решать конкретные проблемы отдельных землепользователей и собственников, это – прерогатива Комитета автодорог и Консультанта по управлению проектом. А утвержденный Банком План полностью удовлетворяет представителей Проектного Департамента.

Мы обращались в Департамент автодорог (письмо и ответ прилагаются), и только 13 июня 2011 года мы получили письмо специалиста КУПа по Южно-Казахстанской области, в котором он нас проинформировал, что проблема по 4 землепользователям разрешена, а по остальным 4 землепользователям состоится судебное рассмотрение.

## **6.**

Просим Инспекционный Совет рекомендовать Исполнительным директорам Всемирного Банка провести расследование указанных вопросов по всем четырем эпизодам, а по участку микрорайон Ынтымак города Шымкент внести изменения в Проект Коридора.

АБУБАКИР БАУЫРЖАН МУХТАРОВИЧ и ДУСЕБАЕВА ГУЛЗИРА АБДУГАФФАРОВНА, Республика Казахстан, Южно-Казахстанская область, город Туркестан, ул. Бабай батыра, дом 16, тел: 87021023232, 87022528101, 8(72533)41288.  
E-mail: [Nurasil79@rambler.ru](mailto:Nurasil79@rambler.ru)

ИСАЛИЕВ БАУЫРЖАН МОМЫНЖАНУЛЫ  
160012  
гор. Шымкент  
площадь Аль Фараби дом 4 кв. 4  
телефоны: мобильный 8 701 7811768, домашний 8 (7252) 551458  
e-mail: buryi@list.ru



ШВЕЦОВА ЕЛЕНА АЛЕКСАНДРОВНА

160021

гор. Шымкент

ул. Байтурсынова дом 76 кв. 32

shvetsova\_lena@yahoo.com

телефоны: домашний 8 (7252) 221863, мобильный 8 702 1099587

БУРМИНСКИЙ ДМИТРИЙ МИХАЙЛОВИЧ

Республика Казахстан

Южно-Казахстанская область

160012

город Шымкент

улица Желтоксан, дом 24, кв. 36

телефоны: мобильный +7 705 9509997, домашний +7 (7252) 410187

e-mail: [walhalla\\_k@mail.ru](mailto:walhalla_k@mail.ru)

МОЛДАБЕКОВ СЕРИК БИУЗАКОВИЧ

Республика Казахстан

Южно-Казахстанская область

160021

город Шымкент

улица Байтурсынова, дом 59, кв. 33

телефоны: мобильный +7 702 6004065, домашний +7 (7252) 222551

e-mail: [mosebi@mail.ru](mailto:mosebi@mail.ru)

НЫСАНОВ БАУЫРЖАН ТУРСЫНБАЕВИЧ

ЮКО, Сайрамский район

аул Ширкин, ул. Тураш ата, 58

моб. тел. +7 702 540 5749

## CLARIFICATIONS (Original Russian)

June 24, 2011

...

Данная информация является официальным дополнением к нашему сводному Заявлению о проведении инспекции от 15 июня 2011 года по четырем эпизодам.

Для следующего процедурного шага Инспекционный Совет Всемирного Банка интересовал ответ на два вопроса, как это мы с Вами установили во время телефонной конференции 21 июня 2011 года. Суть вопросов:

Первое. Какое физическое экологические и социальное воздействие может оказать проект строительства автодороги Западная Европа-Западный Китай на участке «Обход села Темирлановка» в случае проведения строительно-подрядных работ по проекту с учетом мероприятий оценки воздействия на окружающую среду, выполненных ТОО «ГрадСтройЭкоПроект» (далее Эколог) по Техническому Заданию ТОО «Дорис»?

Второе. Каков круг уполномоченных стейкхолдеров, к которым обращалась Общественная Мониторинговая Группа ОО «НАИР» и представители местных сообществ по всем четырем эпизодам Заявления о проведении инспекции? Насколько удовлетворены заявители ответами этих стейкхолдеров?

Содержание ответов:

**По первому вопросу.** В пункте 4.7. «Оценка воздействия объекта на состояние растительного покрова» отчета ОВОС Эколога указано: «В районе расположения промплощадки видов растений, занесенных в красную книгу, нет. Воздействие объекта на состояние растительного покрова определяется выбросами вредных веществ в атмосферу», а в пункте 4.8. «Оценка воздействия объекта на состояние животного мира» указано; «В зоне влияния производства видов животных, занесенных в красную книгу Республики Казахстан, нет. Эпидемия животных в зоне влияния объекта хозяйственной деятельности не зарегистрирована. Ввиду отсутствия существенного воздействия объекта на состояние фауны, изменений в животном мире и последствий этих изменений не ожидается».

Такая информация Эколога позволяет сделать вывод о том, что Эколог либо не проводил необходимых полевых исследований для составления отчета, либо провел их поверхностно. Возникает ощущение, что проектируемая трасса по указанному участку пройдет через пустыню. На самом деле все выглядит диаметрально иначе.

В соответствии с проектом «Обход села Темирлановка» через пойму реки Арысь шириной 1,4 километра предусмотрено строительство моста длиной 350 метров и дорожной насыпи. В этой пойме находится участок тугайного леса, где произрастают ивы, серебристая джида, перевитая лианой-ломоносом, на полянах растут чий, тамариск, джидингиль. Весной и осенью в этих лесах масса разнообразных грибов. Из представителей фауны здесь обитают утки, цапли, фазаны, пернатые хищники, шакалы; в самой реке – усачи, сомы, мелкая рыба. Для тысяч жителей расположенного всего в 30 км от среднего течения реки Арысь города Шымкент ее берега стали местом доступного отдыха и разнообразного активного досуга. Что произойдет с этим участком тугайного леса после ввода в эксплуатацию проектируемой трассы? Каков план природоохранных мероприятий по вышеназванным видам флоры и фауны? Этого нет в отчете ОВОС Эколога. Следовательно, произойдет прямое необратимое физическое воздействие проекта на экосистему реки Арысь на небольшом участке. По данным ученых НИИ промышленной экологии и биотехнологии Южно-Казахстанского государственного университета имени Мухтара Ауэзова река Арысь по химическим показателям относится к высоко загрязненным водам, по качеству вод относится к средне загрязненным водам 3 класса. Альгфлора реки представлена 6 видами диатомовых водорослей. Зоопланктон реки представлен 3 видами животных жгутиконосцев, по одному виду амебы и инфузории. Источниками загрязнения вод являются нитриты, нитраты, соли аммония, сульфаты, медь, свинец, цинк, ионы магния и продукты нефти. Концентрации перечисленных источников загрязнения в 2-7 раз превышают предельно-допустимые концентрации. Как не допустить роста загрязнения реки Арысь после ввода в эксплуатацию автодороги? Как снизить неблагоприятное экологическое воздействие проекта? Что предлагают в этом плане сделать специалисты, эксперты? Судя по отчету ОВОС, они вообще ничего не предлагают, кроме посадки деревьев вдоль трассы вблизи селитебной зоны.

В отчете ОВОС Эколога отсутствует комплекс исследований по социальному блоку: медико-биологические, демографические, социокультурные. Не дана характеристика населенного пункта, через который пройдет обход села Темирлановка – аул Кажымукан:

- численность и половозрастной состав населения, трудовые ресурсы, занятость, распространенные виды заболеваний, связанных с экологическим воздействием, досуг и так далее. Какие произойдут изменения по этим индикаторам после ввода в эксплуатацию проектируемой автотрассы? Каков план снижения неблагоприятного воздействия? В отчете ОВОС нет ни исследований, ни плана мероприятий. А между тем Южно-Казахстанская область лидирует в республике по уровню заболеваемости рожениц анемией, по уровню детской смертности в возрасте до 1 года. Вредное экологическое воздействие окружающей среды является одной из ведущих причин этих и других заболеваний.

Кроме того, будучи учителем системы образования области, я констатирую факт, что в школах области преподавание школьникам знаний по безопасности передвижения на проезжей части носит бессистемный и поверхностный характер. В области впервые строится автодорога первой технической категории: скоростная, с высокой интенсивностью движения, со своей транзитной спецификой. В отчете ОВОС необходимо было указать уровень, объем и специфику программы распространения в школах минимума информации о самой автотрассе и о безопасности детей в особых условиях скоростного автобана.

Экологом не дана оценка подтопления домов жителей села Темирлановка, как это произошло в ночь на 27 февраля 2008 года, когда талые воды переполнили арык Найман и прорвали его. Поток были повреждены дороги и мосты, школа и водопровод, пострадали жители 30 домов.

**По второму вопросу.** По проекту стейкхолдерами, уполномоченными рассматривать и разрешать проблемы, изложенные в Заявлении на проведение инспекции по четырем эпизодам, являются:

- Южно-Казахстанский областной Департамент автодорог;
- Комитет автодорог Минтранскома Казахстана;
- аким и подразделения акимата.

В случае неудовлетворительных результатов заявители вправе сообщить о проблеме в Проектный Департамент Всемирного Банка и в офис Консультанта по управлению проектом.

Все эти вышеназванные инстанции были извещены о проблемах своевременно и полностью. Содержание ответов нас не удовлетворяет.

Поэтому мы подтверждаем свое предложение о проведении инспекции Инспекционным Советом Всемирного Банка.

На момент отправки Заявления в Инспекционный Совет комиссия по рассмотрению жалоб и предложений согласно Документу по Политике переселения не действовала, она стала работать только в июне 2011 года.

С уважением, руководитель ОМГ ОО «НАИР» Исалиев Бауыржан.